

## Статья 10

Разрешение споров между Договаривающимися Сторонами

1. Споры между Договаривающимися Сторонами относительно толкования или применения настоящего Соглашения разрешаются по возможности путем переговоров.
2. В случае если способом, указанным в пункте 1 настоящей статьи, спор не урегулирован в течение 6 месяцев с даты получения письменного уведомления о проведении переговоров, он по просьбе одной из Договаривающихся Сторон может быть передан в третейский суд ad hoc в соответствии с положениями настоящей статьи.
3. Такой третейский суд создается для каждого отдельного случая. В течение 2 месяцев с даты получения уведомления о третейском разбирательстве каждая из Договаривающихся Сторон назначает по одному члену третейского суда. Затем эти 2 члена суда избирают гражданина третьего государства, который с одобрения обеих Договаривающихся Сторон назначается председателем третейского суда. Председатель третейского суда назначается в течение 3 месяцев с даты назначения 2 других членов суда.
4. В случае если в сроки, указанные в пункте 3 настоящей статьи, необходимые назначения не произведены, любая из Договаривающихся Сторон может обратиться к председателю Международного Суда Организации Объединенных Наций (далее - Международный Суд) с просьбой произвести такие назначения. Если председатель Международного Суда является гражданином государства одной из Договаривающихся Сторон или по другим причинам не может исполнить указанную функцию, то произвести необходимые назначения предлагается заместителю председателя Международного Суда. В случае если заместитель председателя Международного Суда также является гражданином государства одной из Договаривающихся Сторон или по другим причинам не может исполнить указанную функцию, то произвести необходимые назначения предлагается следующему за ним по старшинству члену Международного Суда, который не является гражданином государства ни одной из Договаривающихся Сторон.
5. Председатель третейского суда должен быть гражданином государства, с которым государства Договаривающихся Сторон поддерживают дипломатические отношения.
6. Третейский суд выносит свое решение большинством голосов. Такое решение является окончательным и обязательным для обеих Договаривающихся Сторон.
7. Каждая Договаривающаяся Сторона несет расходы, связанные с деятельностью назначенного ею члена суда и со своим представительством в третейском разбирательстве. Расходы, связанные с деятельностью председателя третейского суда, а также прочие расходы Договаривающиеся Стороны несут в равных долях. Третейский суд определяет порядок своей работы самостоятельно.